

exibel®

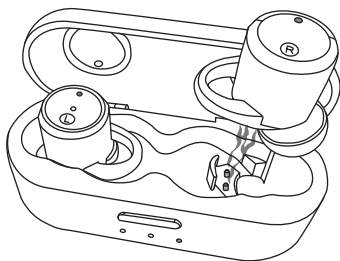
Wireless Earphones

Trådlösa hörlurar

Trådløs hodetelefon

Langattomat kuulokkeet

Kabellose Ohrhörer



Art.no.

38-8649

Model

BIT100

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

2

10

18

26

34

Ver. 20180607

Wireless Earphones

Art.no 38-8649

Model BIT100

Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- Protect your hearing. Listening on high volume for prolonged periods can lead to permanent hearing loss. Set the volume to a low level before using the product.
- Be careful when using the product if it poses a possible danger to yourself or others due to your inability to clearly hear your surroundings.
- Never subject the product to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Keep the product away from water or other liquids.
- Do not place the product in continuous sunlight or near naked flames.
- Never attempt to tamper with or modify the product in any way.
- Only use the supplied charger cable.
- Never let the battery charge for extended periods when it is not in use. Discontinue charging during thunderstorms.
- Check your local regulations regarding mobile phone use in combination with driving.
- Shut off both the product and mobile phone in areas where you are requested to do so, such as in hospitals, aircraft or areas where there is a risk of explosion.
- Do not store the earphones or the charging case in a discharged state for an extended period of time. Charge the earphones at least every third month to prevent the deep discharge of the battery.

Contents

1. Earphone (L) for the left ear

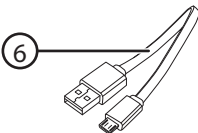
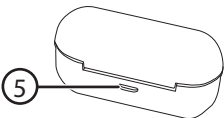
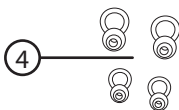
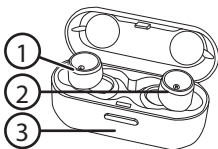
2. Earphone (R) for the right ear

3. Charging case with built-in battery

4. Earbuds (2 extra pairs of different sizes)

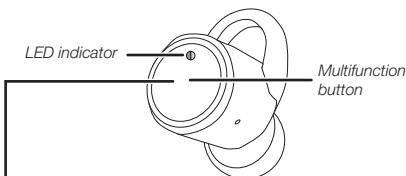
5. Micro-USB port

6. USB charger cable



Instructions for use

Multifunction button



On - Hold the button in for 3 seconds on both earphones at the same time. Release the buttons when the LED indicators flash blue or when you hear the voice message "Power on".



Off - Hold in one of the multifunction buttons for 3 seconds. Release the button when the LED indicators flash red or when you hear the voice message "Power off".

The earphones will also be switched off when they are placed into the charging case and the lid is closed.



Play - Press either of the multifunction buttons to play media. Use the paired Bluetooth device to adjust the volume in the earphones.



Pause - Press either of the multifunction buttons to pause media.



Return to the previous track - Press the multifunction button of the left earphone twice in quick succession.



Advance to the next track - Press the multifunction button of the right earphone twice in quick succession.



Answer a call - Press to answer the call.

End/Reject a call - Press once to end an ongoing call. Press twice in quick succession to reject an incoming call.

Connecting the earphones to a Bluetooth device (Pairing)

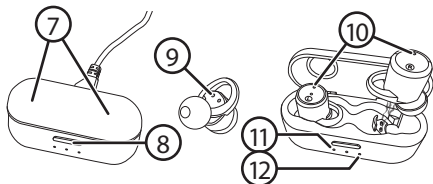
Before using the earphones they must be paired with a Bluetooth device. The two devices only need to be paired once.

1. With the earphones switched off, hold in both multifunction buttons simultaneously for approx. 3 seconds until the LED indicators start to flash blue or you hear the voice message "Power on, Pairing".
2. When the left earphone stops flashing blue and the right earphone starts to flash red/blue or when you hear the voice message "Connected right channel/Connected left channel", the two earphones have detected each other.
3. Activate Bluetooth mode on the external device that you want to connect the earphones to. Search for the earphones in your Bluetooth device (refer to the manual for your device).
4. The earphones will appear on your device as "**Exibel BIT100**". Select them to pair with the device.
5. When the pairing has been successful, the right earphone will stop flashing red/blue and the voice message "2nd device connected" will be heard.

Information

- For phone calls, only the right earphone is used. The left earphone is silent.
- The earphones will automatically re-connect with the last Bluetooth device they were paired to.
- If you have connected a mobile phone to the earphones and receive a call whilst you are listening to music, the music will be switched off automatically. Once the call has ended, music playback will be resumed (if your phone settings enable this).

Charging



Charging the charging case

1. Connect the included USB charger lead to the Micro-USB charging port (5) on the charging case and to a computer or other USB charger.
2. When charging is in progress the red LED indicator (12) will be lit.
3. When the battery is fully charged, the red indicator will go out and the blue LED indicator (11) will shine.

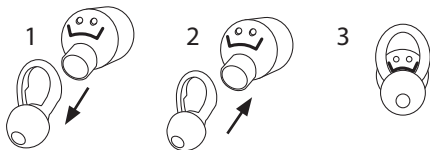
i Information

- The battery built into the charging case has the capacity to fully charge the earphones 2 times.
- If the earphones are in the charging case with the lid closed while it is being charged, they too will be charged.

Charging the earphones

1. Open the lid of the case by pressing the button (8).
2. Insert the earphones into the charging case making sure that their contacts (9) engage with the contact pins in the charging case.
3. Carefully close the lid. When the earphones are pushed down onto the contacts they will begin charging.
4. The LED indicators (10) on the earphones, which amongst other things indicate the charge status, can be seen through the windows (7) in the lid of the charging case.
5. The LEDs on the earphones shine red while charging is in progress and go out when the earphones are fully charged.

Changing the earbuds



1. Pull off the earbuds currently on the earphones.
2. Choose a pair of the included earbuds, line up the markings and push them onto the earphones.
3. Check the markings. If the earbuds are fitted incorrectly, the earphones will not be able to be charged.

Care and maintenance

Clean the product using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

Troubleshooting guide

The earphones will not switch on.	Make sure that the batteries are charged. See the <i>Charging</i> section above.
The battery does not charge.	Charging case Make sure that: • The computer is switched on and not in standby mode, if you are using it as a power supply. • The Micro-USB cable is properly connected to both the charging case and the computer/charger. Earphones Make sure that: • The charging case is charged. • The earphones are positioned correctly in the charging case with their contacts mating with the charging pins in the case. • The lid of the charging case is properly closed.
Won't connect to (pair with) the external device.	• Place the earphones next to the device that you are trying to connect them to. Make sure that: • All devices are switched on. • The Bluetooth function is enabled on the device you are trying to connect to.
Poor or no sound.	• Check the volume on the connected Bluetooth device. • Make sure that the Bluetooth connection has been properly established. • Test playback from your telephone without it being connected to your earphones to check that it works. • Try playback using another file or track, the one you are attempting to play may be corrupt. • Make sure that no other wireless devices are disrupting your Bluetooth connection. • Make sure that your telephone is within the 10 m reception range of the earphones.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner.

When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Earphones

Bluetooth	V4.2
Range	Up to 10 m
Frequency range	Earphones: 20–20,000 Hz Microphone: 50–8,000 Hz
Listening time	2–3 hours
Standby time	Approx. 80 hours
Battery	Lithium-ion, 55 mAh/earphone
IP rating	IPX3
Weight	2 × 4.5 g

Charging case

Battery	Lithium-ion, 400 mAh
Weight	51.8 g

Trådlösa hörlurar

Art.nr 38-8649

Modell BIT100

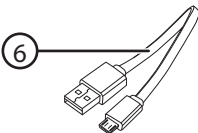
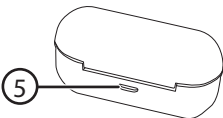
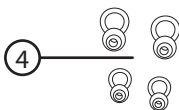
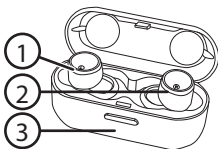
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Skydda din hörsel. Lyssning med hög volym under lång tid kan leda till bestående hörselskador. Ställ in volymen på en låg nivå innan du börjar använda produkten.
- Var försiktig med att använda produkten om det kan innebära fara för dig själv och andra att du inte kan höra omgivande ljud.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Håll produkten borta från vatten och annan vätska.
- Placera inte produkten i ihållande solljus eller i närheten av öppen eld.
- Försök inte ta isär eller modifiera produkten på något sätt.
- Använd endast medföljande laddkabel.
- Låt inte produkten vara på laddning under en längre period när den inte används. Avbryt laddningen vid åskväder.
- Kontrollera lokala föreskrifter om användning av mobiltelefon i kombination med bilkörning.
- Stäng av både produkten och din mobiltelefon när du vistas i utrymmen där du är anmodad att stänga av mobiltelefonen, t.ex. i sjukhus, flygplan eller områden där det föreligger explosionsrisk.
- Förvara inte hörlurar eller laddbox urladdade under längre perioder. Ladda hörlurarna minst var 3:e månad för att förhindra att batterierna djupurladdas.

Innehåll

1. Hörlur (L) för vänster öra
2. Hörlur (R) för höger öra
3. Laddbox med inbyggt batteri
4. Öronpluggar (2 extra par i olika storlekar)
5. Micro-USB-anslutning
6. USB-laddkabel

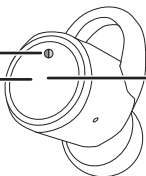


Användning

Multifunktionsknapp

LED-indikator

Multifunktions-
knapp



På - Håll in multifunktionsknapparna på båda hörlurarna samtidigt i ca 3 sek. Släpp knapparna när LED-indikatorerna blinkar blått eller när du hör rösten "Power on".



Av - Håll in den ena hörlurens multifunktionsknapp i ca 3 sek. Släpp knappen när LED-indikatorerna blinkar rött eller när du hör rösten "Power off". Hörlurarna stängs av även när de placeras i laddboxen.



Pause - Tryck för att pausa.



Välj föregående spår - Tryck 2 ggr snabbt i följd på den vänstra hörluren.



Välj till nästa spår - Tryck 2 ggr snabbt i följd på den högra hörluren.



Besvara ett samtal - Tryck för att besvara.



Avsluta/Neka ett samtal - Tryck 1 gång för att avsluta pågående samtal. Tryck 2 ggr snabbt i följd för att neka inkommande samtal.

Anslut hörlurarna till en Bluetooth-enhet (Parkoppling)

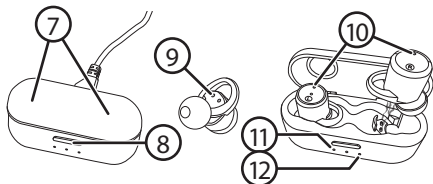
Innan hörlurarna kan användas måste de först parkopplas med en Bluetooth-enhet. Parkopplingen behöver endast göras en gång.

1. I avstängt läge, håll in multifunktionsknapparna på båda hörlurarna samtidigt i ca 3 sek tills LED-indikatorerna börjar blinka blått eller du hör rösten "Power on, Pairing".
2. När vänster hörlur slutar blinka blått och höger hörlur börjar blinka rött/blått eller när du hör rösten "Connected right channel/Connected left channel" så har hörlurarna hittat varandra.
3. Aktivera Bluetooth på den externa enhet som hörlurarna ska anslutas till. Sök sedan efter hörlurarna i Bluetooth-enheten (se enhetens bruksanvisning).
4. Hörlurarna visas på din enhet som "**Exibel BIT100**", välj anslut.
5. När parkopplingen lyckas slutar den högra hörluren att blinka rött/blått och du hör rösten "2nd device connected".

Information

- Vid telefonsamtal så används endast höger hörlur. Den vänstra hörluren är tyst.
- Hörlurarna ansluter automatiskt till den senast anslutna Bluetooth-enheten.
- Om du anslutit en mobiltelefon till hörlurarna och blir uppringd under uppspelning stängs musiken automatiskt av. När samtalet avslutas återupptas uppspelningen (om dina telefoninställningar medger detta).

Laddning



Laddning av laddbox

1. Anslut den medföljande USB-kabeln till USB-anslutningen (5) på laddboxen och till en dator eller annan valfri USB-laddare.
2. Under laddning lyser LED-indikatorn (12) med rött sken.
3. När batteriet är fulladdat släcks den röda indikatorn och den blå LED-indikatorn (11) tänds.

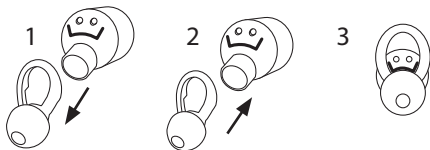
Information

- Laddboxens inbyggda batteri har kapacitet att ladda hörlurarna fullt ca 2 ggr.
- Om hörlurarna sitter i laddboxen under laddning med locket stängt laddas även dessa.

Laddning av hörlurarna

1. Öppna locket på laddboxen med knappen (8).
2. Sätt i hörlurarna i laddboxen så dess kontaktbleck (9) hamnar mot laddboxens kontaktstift.
3. Stäng locket försiktigt. När hörlurarna trycks ner mot kontaktstiften påbörjas laddningen.
4. Hörlurarnas LED-indikatorer (10) som bl.a. indikerar laddstatus kan ses genom laddboxens fönster (7).
5. LED-indikatorerna lyser rött under laddning och slocknar när hörlurarna är fulladdade.

Byte av öronpluggar



1. Dra av öronpluggen som sitter på hörluren.
2. Välj ut ett par av de medföljande öronpluggarna och tryck fast dem så att märkningen hamnar rätt.
3. Kontrollera märkningen. Om öronpluggen monteras fel kommer hörlurarna inte att kunna laddas.

Skötsel och underhåll

Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Felsökningsschema

Det går inte att slå på hörlurarna.	Försäkra dig om att batterierna är laddade. Se avsnittet <i>Laddning</i> ovan.
Batteriet laddar inte.	Laddbox Försäkra dig om att: • Eventuell dator är påslagen och inte i strömsparläge. • Micro-USB-kabeln är korrekt ansluten till både laddboxen och datorn/laddaren. Hörlurar Försäkra dig om att: • Laddboxen är laddad. • Hörlurarna är rätt placerade i laddboxen så att dess kontaktbleck hamnar mot laddboxens laddstift. • Laddboxens lock är ordentligt stängt.
Kan inte ansluta (parkoppla) till extern enhet.	• Placera hörlurarna intill den enhet du försöker ansluta dem till. Försäkra dig om att: • Alla enheter är påslagna. • Bluetooth-funktionen är påslagen i enheten du försöker ansluta till.
Dåligt eller inget ljud.	• Kontrollera volymen på din externa Bluetooth-enhet. • Försäkra dig om att Bluetooth-anslutningen är korrekt utförd. • Prova att spela upp musik från din telefon utan att den är ansluten till hörlurarna för att försäkra dig om att den fungerar. • Prova att byta till en annan fil eller låt, den du försöker spela upp kan vara skadad. • Försäkra dig om att ingen annan trådlös utrustning stör Bluetooth-anslutningen. • Se till att din telefon inte befinner sig för långt ifrån hörlurarna, max 10 m.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Hörlurar

Bluetooth	V4.2
Räckvidd	Upp till 10 m
Frekvensomfång	Hörlur: 20–20 000 Hz Mikrofon: 50–8 000 Hz
Lyssningstid	2–3 tim
Standbytid	Ca 80 tim
Batteri	Litiumjon, 55 mAh/hörlur
Skyddsklass	IPX3
Vikt	2 × 4,5 g

Laddbox

Batteri	Litiumjon, 400 mAh
Vikt	51,8 g

Trådløse hodetelefoner

Art.nr. 38-8649 Modell BIT100

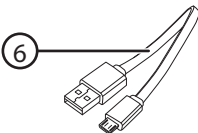
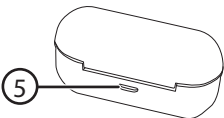
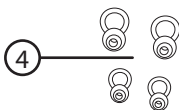
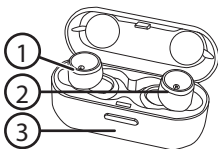
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

- Beskytt hørselen din. Høyt volum over tid kan føre til varige hørselsskader. Still volumet på et lavt nivå før du begynner å bruke hodetelefonen.
- Vær forsiktig med å bruke hodetelefonen hvis det kan være til fare for deg selv og andre at du ikke hører lyder fra omgivelsene rundt deg.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, mye støv, sterke vibrasjoner eller støt.
- Produktet må holdes unna vann og andre væsker.
- Plasser ikke produktet i vedvarende sollys eller nær åpen ild.
- Produktet må ikke modifiseres eller endres på.
- Bruk kun den medfølgende ladekabelen.
- La ikke batteriet bli stående til lading over tid, hvis det ikke er i bruk. Avbryt ladingen ved tordenvær.
- Kontroller lokale lover og forskrifter vedrørende bruk av mobiltelefon kombinert med bilkjøring.
- Skru av både hodetelefoner og mobiltelefon når du er på plasser der du blir anmodet om å stenge av mobiltelefonen, som f.eks. på sykehus, i fly eller på områder hvor det er fare for eksplosjon.
- Ikke la hodetelefonene eller ladeetuiet være utladet over en lengre tid. Hodetelefonene skal lades minst hver 3. måned for at ikke batteriene skal bli helt utladet.

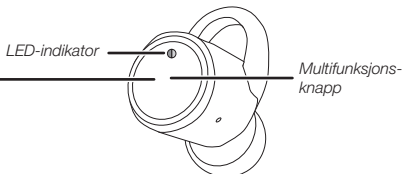
Innhold

1. Venstre hodetelefon (L)
2. Høyre hodetelefon (R)
3. Ladeetui med innebygd batteri
4. Øreplugger (2 ekstra par i forskjellige størrelser)
5. Micro-USB-inngang
6. USB-ladekabel



Bruk

Multifunksjonsknapp



På - Hold multifunksjonsknappen inne på begge hode-telefonene samtidig i ca. 3 sek. Slipp opp knappene når LED-indikatorene blinker blått eller når du hører stemmen si «Power on».



Av - Hold multifunksjonsknappen inne på en av hode-telefonene, i ca. 3 sek. Slipp opp knappene når LED-indikatorene blinker rødt eller når du hører stemmen si «Power off». Hodetelefonene skrus av også når de plasseres i ladeetuiet.



Pause - Trykk for å ta pause.



Velg foregående spor - Trykk 2 ganger i rask rekkefølge på den venstre hodetelefonen.



Gå til neste spor - Trykk 2 ganger i rask rekkefølge på den høyre hodetelefonen.



Besvare en samtale - Trykk for å svare.



Avslutt/overse en samtale - Trykk 1 gang for å avslutte en samtale. Trykk 2 ganger i rask rekkefølge for å overse innkommende samtalt.

Koble hodetelefonene til en Bluetooth-enhet (Parkobling)

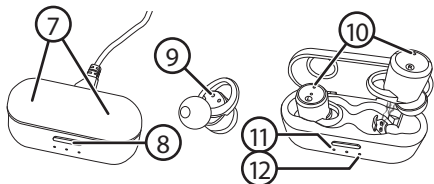
Før hodetelefonene kan brukes må de kobles opp med en Bluetooth-enhet. Parkoblingen trenger man kun å foreta én gang.

1. I avslått modus, hold inne multifunksjonsknappene på begge ørepluggene samtidig i ca 3 sek til LED-indikatorene begynner å blinke blått eller du hører stemmen «Power on, Pairing».
2. Når venstre øreplugg slutter å blinke blått og høyre øreplugg begynner å blinke rødt/blått eller du hører stemmen «Connected right channel/Connected left channel», har ørepluggene funnet hverandre.
3. Aktiver Bluetooth på den eksterne enheten som hodetelefonene skal kobles til. Søk deretter etter hodetelefonene i Bluetooth-enheten (se enhetens bruksanvisning).
4. Hodetelefonene vises på enheten din som «**Exibel BIT100**», velg å koble til.
5. Når parkoblingen er fullført vil den høyre hodetelefonen slutte å blinke rødt/blått og du hører stemmen si «2nd device connected».

Informasjon

- Ved telefonsamtaler er det kun høyre hodetelefon som brukes. Den venstre er stille.
- Hodetelefonene kobler seg automatisk opp mot den Bluetooth-enheten den sist var koblet opp mot.
- Hvis du har koblet en mobiltelefon til hodetelefonene via Bluetooth, og du blir oppringt under avspilling, vil musikken stenges automatisk. Når samtalen er ferdig vil avspillingen starte igjen (dersom telefoninnstillingene er tilrettelagt for dette).

Lading



Lading av ladeetui

1. Ladekabelen, som følger med, kobles til USB-uttaket (5) på ladeetuiet og til en datamaskin eller en annen valgfri USB-lader.
2. LED-indikatoren (12) lyser rødt mens ladingen pågår.
3. Når batteriet er fulladet slukker den røde indikatoren og den blå LED-indikatoren (11) tennes.

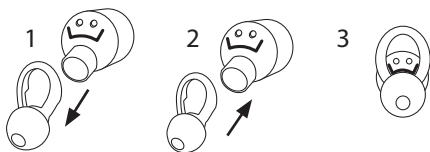
Informasjon

- Ladeetuiets innebygde batteri har kapasitet til å lade hodetelefonene helt opp ca. 2 ganger.
- Hvis hodetelefonene sitter i ladeetuiet under ladingen med lukket lokk, vil de også lades.

Lading av hodetelefonene

1. Åpne lokket på ladeetuiet med knappen (8).
2. Plasser hodetelefonene i ladeetuiet sånn at kontaktene (9) blir sittende mot ladeetuiets kontaktstifter.
3. Steng lokket forsiktig. Når hodetelefonene trykkes ned mot kontaktstiftene starter ladingen.
4. Hodetelefonenes LED-indikatorer (10), som bl.a. indikerer ladestatus, kan sees gjennom vinduet (7) på ladeetuiet.
5. LED-indikatorene lyser rødt ved lagring og slukker når den er fullført.

Skifte av øreplugger



1. Dra av ørepluggene som sitter på hodetelefonene.
2. Velg et par av de medfølgende ørepluggene og trykk dem fast sånn at markeringen kommer på rett plass.
3. Kontroller markeringen. Hvis ørepluggene monteres galt, vil ikke hodetelefonene kunne lades.

Vedlikehold

Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

Feilsøking

Det går ikke å slå på hode-telefonene.	Påse at batteriene er ladet. Se avsnittet <i>Lading</i> ovenfor.
Batteriet lades ikke.	Ladeetui Sjekk at: • Eventuell datamaskin er påskrudd og ikke i strømsparemodus. • Micro-USB-kabelen er riktig koblet både til ladeetuiet og datamaskinen/laderen. Headset Sjekk at: • Ladeetuiet er ladet. • Hodetelefonene er riktig plassert i ladeetuiet sånn at det er kontakt mellom etuiets og hodetelefonenes kontaktflater. • Ladeetuiets lokk er skikkelig lukket.
Kan ikke kobles opp mot ekstern enhet.	• Plasser hodetelefonene inntil den enheten du skal koble dem til. Sjekk at: • Alle enhetene er skrudd på. • Bluetooth-funksjonen er på, på den enheten du skal koble til.
Dårlig eller ingen lyd.	• Kontroller voluminnstillingen på den eksterne Bluetooth-enheten. • Påse at Bluetooth-koblingene er riktig utført. • Forsøk å spille av musikk fra telefonen uten at den er koblet til høyttaleren, for å forsikre deg om at den fungerer. • Prøv å skifte til en annen fil eller låt. Den filen du prøver å spille av kan være skadet. • Kontroller deg om at det ikke er annet trådløst utstyr som forstyrrer Bluetooth-tilkoblingen. • Sørg for at avstanden mellom telefon og hodetelefoner ikke blir for stor, maks 10 meter.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Headset

Bluetooth	V 4.2
Rekkevidde	Opptil 10 m
Frekvensområde	Hodetelefoner: 20–20 000 Hz Mikrofon: 50–8 000 Hz
Lyttetid	2–3 timer
Standbytid	Ca. 80 timer
Batteri	Li-ion, 55 mAh/hodetelefon
Beskyttelsesklasse	IPX3
Vekt	2 × 4,5 g

Ladeetui

Batteri	Li-ion, 400 mAh
Vekt	51,8 g

Langattomat kuulokkeet

Tuotenro 38-8649

Malli BIT100

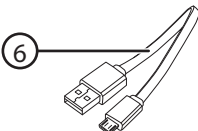
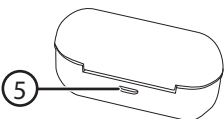
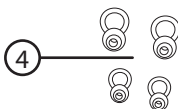
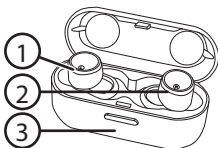
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Suojaa kuulosi. Pitkäaikainen kuuntelu kovalla äänenvoimakkuudella saattaa johtaa pysyviin kuulovaurioihin. Säädä äänenvoimakkuus matalaksi, ennen kuin aloitat kuulokkeiden käytön.
- Jos sinulle tai muille henkilöille voi aiheutua vaaraa siitä, että et kuule ympäristön ääniä, ole varovainen kuulokkeita käyttäessäsi.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Älä altista laitetta vedelle tai muille nesteille.
- Älä sijoita laitetta aurinkoiseen paikkaan tai avotulen läheisyyteen.
- Älä pura tai muuta laitetta millään tavalla.
- Käytä ainoastaan pakkauksen latauskaapelia.
- Älä pidä laitetta pitkään latauksessa, kun sitä ei käytetä. Älä lataa kuulokkeita ukkosella.
- Ota selvää paikallisista asetuksista koskien matkapuhelimen käyttöä ajon aikana.
- Sammuta sekä kuulokkeet että matkapuhelin tiloissa, joissa matkapuhelimen käyttö on kielletty (esim. sairaalat ja lentokoneet), sekä tiloissa, joissa on räjähdysvaara.
- Älä anna kuulokkeiden tai latauskotelon akun olla tyhjänä pitkiä aikoja. Ehkäise akun syväpurkautuminen lataamalla kuulokkeet täyteen vähintään 3 kuukauden välein.

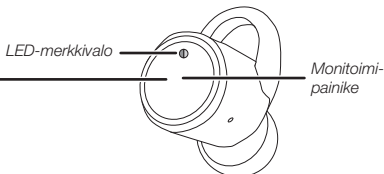
Sisältö

1. Vasen kuuloke (L)
2. Oikea kuuloke (R)
3. Latauskotelo jossa kiinteä akku
4. Korvatulpat (mukana myös 2 erikokoista vaihtoparia)
5. Mikro-USB-liitäntä
6. USB-latauskaapeli



Käyttö

Monitoimipainike



Käynnistäminen - Pidä monitoimipainikkeet painettuna molemmista kuulokkeista samanaikaisesti n. 3 s. Päästä painikkeet, kun LED-merkkivalot vilkkuvat sinisinä tai kun kuulet äänen "Power on".



Sammuttaminen - Pidä toisen kuulokkeen monitoimipainiketta pohjassa n. 3 s. Päästä painike, kun LED-merkkivalot vilkkuvat punaisina tai kun kuulet äänen "Power off". Kuulokkeet sammuvat myös silloin, kun ne asetetaan latauskoteloon.



Play - Käynnistä toisto painikkeella. Kuulokkeiden äänenvoimakkuutta säädellään niihin liitetystä Bluetooth-laitteesta.



Pause - Tauota toisto painikkeella.



Edellinen raita - Paina vasemman kuulokkeen painiketta nopeasti 2 kertaa peräkkäin.



Seuraava raita - Paina oikean kuulokkeen painiketta nopeasti 2 kertaa peräkkäin.



Puheluun vastaaminen - Vastaa puheluun painikkeella.

Puhelun lopettaminen/hylkääminen - Lopeta puhelu painamalla painiketta kerran. Hylkää saapuva puhelu painamalla nopeasti peräkkäin 2 kertaa.

Kuulokkeiden liittäminen Bluetooth-laitteeseen (yhteydenmuodostus)

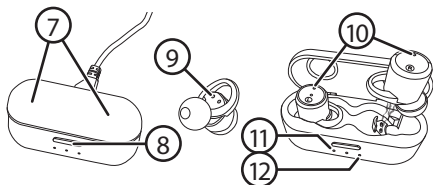
Ennen kuin kuulokkeita voi käyttää, ne tulee liittää Bluetooth-laitteeseen. Yhteydenmuodostus tarvitsee tehdä vain kerran.

1. Laitteen ollessa pois päältä paina molempien kuulokkeiden monitoimipainikkeita samanaikaisesti noin 3 sekuntia, kunnes LED-merkkivalot alkavat vilkkua sinisinä tai kuulet äänen "Power on, Pairing".
2. Kun vasen kuuloke ei enää vilku sinisenä ja oikea alkaa vilkkua punaisena/sinisenä tai kuulet äänen "Connected right channel/ Connected left channel", kuulokkeet ovat löytäneet toisensa.
3. Aktivoi kuulokkeisiin liitettävän soittimen Bluetooth. Hae sen jälkeen kuulokkeita Bluetooth-laitteella (katso laitteen käyttöohje).
4. Kuulokkeet näkyvät soittimessa nimellä **"Exibel BIT100"**, valitse se.
5. Kun yhteydenmuodostus onnistuu, oikea kuuloke lopettaa vilkkumisen punaisena/sinisenä ja kuulet äänen "2nd device connected".

Tietoa

- Puheluihin käytetään vain oikeaa kuuloketta. Vasemmasta ei puheluiden aikana kuulu mitään.
- Kuulokkeet muodostavat automaattisesti yhteyden viimeisimpänä liitettyyn laitteeseen.
- Jos liität matkapuhelimen kuulokkeisiin, musiikki sammuu automaattisesti, kun puhelimeen soitetaan. Musiikin toisto jatkuu automaattisesti puhelun päättyttyä (jos matkapuhelin tukee tätä toimintoa).

Lataaminen



Latauskotelon lataaminen

1. Liitä mukana tuleva USB-kaapeli latauskotelon USB-liitäntään (5) ja tietokoneeseen tai USB-laturiin.
2. Latauksen aikana LED-merkkivalo (12) palaa punaisena.
3. Kun akku on latautunut, punainen merkkivalo sammuu ja sininen merkkivalo (11) syttyy.

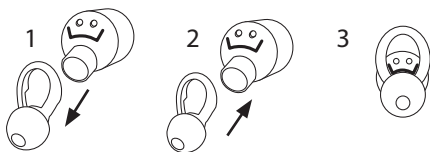
Tietoa

- Latauskotelon kiinteän akun kapasiteetti riittää kuulokkeiden kahteen täyteen lataukseen.
- Jos kuulokkeet ovat kotelossa kotelon latauksen aikana ja kansi on kiinni, myös kuulokkeet latautuvat.

Kuulokkeiden lataaminen

1. Avaa latauskotelon kansi painikkeella (8).
2. Aseta kuulokkeet latauskoteloon siten, että niiden navat (9) ovat latauskotelon liittimiä vasten.
3. Sulje kansi varovasti. Lataus alkaa, kun kuulokkeet painetaan liittimiä vasten.
4. Kuulokkeiden merkkivalot (10), jotka ilmoittavat esim. lataustason, näkyvät latauskotelon ikkunan (7) läpi.
5. Merkkivalot loistavat punaisina latauksen aikana ja sammuvat, kun kuulokkeet on ladattu täyteen.

Tulppien vaihtaminen



1. Vedä kuulokkeissa olevat tulpat irti.
2. Valitse jokin mukana tulevista tulppapareista ja työnnä ne paikoilleen merkintöjen mukaisesti.
3. Jos tulppia ei aseteta paikoilleen merkintöjen mukaisesti, kuulokkeet eivät lataudu.

Huolto ja ylläpito

Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

Vianhakutaulukko

Kuulokkeet eivät mene päälle.	Varmista, että akut on ladattu. Katso kappale <i>Lataaminen</i> .
Akku ei lataudu.	Latauskotelo Varmista seuraavat asiat: • Mahdollinen tietokone on päällä eikä se ole virransäästötilassa. • Mikro-USB-kaapeli on liitetty oikein sekä latauskoteloon että tietokoneeseen/laturiin. Kuulokkeet Varmista seuraavat asiat: • Latauskotelo on ladattu. • Kuulokkeet ovat latauskotelossa siten, että niiden navat ovat latauskotelon liittimiä vasten. • Latauskotelon kansi on kunnolla kiinni.
Liittäminen soittimeen ei onnistu.	• Sijoita kuulokkeet liitettävän soittimen viereen. Varmista seuraavat asiat: • Kaikki laitteet ovat päällä. • Liitettävän soittimen Bluetooth-toiminto on päällä.
Kuulokkeiden ääni on huono tai ääntä ei kuulu.	• Tarkista äänenvoimakkuus Bluetooth-laitteesta. • Varmista, että Bluetooth-yhteys on muodostettu oikein. • Varmista puhelimen toiminta soittamalla musiikkia ilman kuulokkeita. • Kokeile vaihtaa tiedostoa, käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut. • Varmista, että muut langattomat laitteet eivät häiritse Bluetooth-yhteyttä. • Varmista, että kuulokkeet ja puhelin ovat kantaman sisällä (enintään 10 metriä).

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Kuulokkeet

Bluetooth	V4.2
Kantama	Enintään 10 m
Taajuusalue	Kuulokkeet: 20–20 000 Hz Mikrofoni: 50–8 000 Hz
Kuuntelu-aika	2–3 h
Valmiusaika	Noin 80 h
Akku	Litiumioni, 55 mAh/kuuloke
Suojaluokka	IPX3
Paino	2 × 4,5 g

Latauskotelo

Akku	Litiumioni, 400 mAh
Paino	51,8 g

Kabellose Ohrhörer

Art.Nr. 38-8649

Modell BIT100

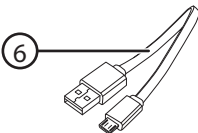
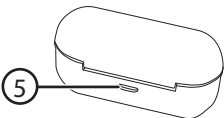
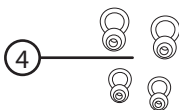
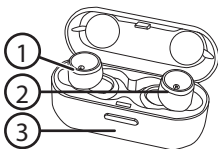
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

- Gehörschäden vermeiden: Das Gehör kann permanent geschädigt werden, wenn es über längere Zeit einer hohen Lautstärke ausgesetzt wird. Vor der Benutzung die Lautstärke senken.
- Vorsicht während der Nutzung: Das Überhören von Umgebungsgeräuschen kann Gefahren für die eigene sowie für andere Personen bergen.
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung oder starken Erschütterungen aussetzen.
- Das Produkt von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fernhalten.
- Das Gerät nicht über längere Zeit in der Sonne oder in der Nähe von offenem Feuer liegen lassen.
- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzunehmen oder umzubauen.
- Nur das mitgelieferte Ladekabel benutzen.
- Das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum unbenutzt am Ladegerät angeschlossen lassen. Den Ladevorgang bei Gewitter unterbrechen.
- Die geltenden Bestimmungen zur Verwendung von Mobiltelefonen beim Führen eines Fahrzeugs prüfen.
- Beim Aufenthalt in Bereichen, in denen das Benutzen von privater Funkausrüstung untersagt ist (z. B. Krankenhaus oder Flugzeug), immer sowohl das Handy als auch das Headset abschalten.
- Ohrhörer und Ladebox nicht über längere Zeiträume entladen aufbewahren. Die Ohrhörer sollten mind. alle 3 Monate aufgeladen werden, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.

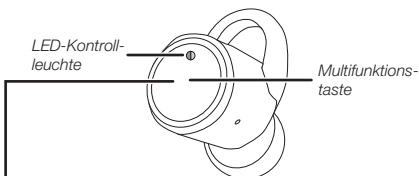
Inhalt

1. Ohrhörer (L) für
das linke Ohr
2. Ohrhörer (R) für
das rechte Ohr
3. Ladebox mit
integriertem Akku
4. Ohrstöpsel (2 Ersatzpaare
in versch. Größen)
5. Micro-USB-Anschluss
6. USB-Ladekabel



Bedienung

Multifunktionstaste



Ein - Die Multifunktionstasten an beiden Ohrhörern gleichzeitig für ca. 3 Sek. gedrückt halten. Die Tasten loslassen, wenn entweder die LED-Kontrollleuchte blau blinkt oder die Ansage „Power on“ ertönt.



Aus - Die Multifunktionstaste von einem der beiden Ohrhörer für ca. 3 Sek. gedrückt halten. Die Taste loslassen, wenn entweder die LED-Kontrollleuchte rot blinkt oder die Ansage „Power off“ ertönt. Bei Verwahrung in der Ladebox schalten sich die Ohrhörer automatisch aus.



Play - Zum Abspielen von Musik drücken. Zum Einstellen der Lautstärke das angeschlossene Bluetooth-Endgerät benutzen.



Pause - Zum vorübergehenden Unterbrechen drücken.



Vorheriger Titel - Zweimal in kurzer Abfolge auf den linken Ohrhörer drücken.



Nächster Titel - Zweimal in kurzer Abfolge auf den rechten Ohrhörer drücken.



Anrufe annehmen - Zum Annehmen die Taste drücken.

Einen Anruf ablehnen/beenden - Einmal drücken, um das Gespräch zu beenden. Zweimal in kurzer Abfolge drücken, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.

Mit einem Bluetooth-Gerät verbinden (Pairing)

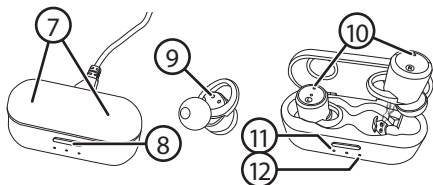
Bevor die Ohrhörer benutzt werden können, müssen sie mit einem Bluetooth-Gerät verbunden werden. Das Pairing muss nur einmal durchgeführt werden.

1. Die Multifunktionstasten der ausgeschalteten Kopfhörer gleichzeitig für ca. 3 Sek. gedrückt halten, bis die Kontrollleuchten anfangen, blau zu blinken oder die Ansage „Power on, Pairing“ ertönt.
2. Wenn der linke Ohrhörer aufhört, blau zu blinken und der rechte Ohrhörer anfängt, rot/blau zu blinken, oder die Ansage „Connected right channel/Connected left channel“ ertönt, haben die beiden Kopfhörer einander identifiziert.
3. Die Bluetooth-Funktion des externen Gerätes aktivieren. Dann auf dem externen Gerät nach dem Ohrhörer suchen (siehe Bedienungsanleitung des anzuschließenden Gerätes).
4. Die Ohrhörer werden auf dem externen Gerät als „**Exibel BIT100**“ angezeigt, Verbindung herstellen.
5. Wenn das Pairing erfolgreich war, hört der rechte Ohrhörer auf, rot oder blau zu blinken und es ertönt die Ansage „2nd device connected“.

Information

- Bei Telefongesprächen wird nur der rechte Ohrhörer verwendet. Der linke Ohrhörer ist stummgestellt.
- Die Lautsprecher stellen automatisch eine Verbindung mit dem zuletzt via Bluetooth verbundenen Endgerät her.
- Ist das angeschlossene Gerät ein Mobiltelefon, wird die Musikwiedergabe bei einem eingehenden Anruf unterbrochen. Nachdem der Anruf beendet ist, wird die Musikwiedergabe wieder fortgesetzt (wenn das Handy dies unterstützt).

Laden



Laden der Ladebox

1. Das USB-Ladekabel an die USB-Buchse (5) der Ladebox und einen Computer oder ein beliebiges USB-Ladegerät anschließen.
2. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Kontrollleuchte (12) rot.
3. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die rote LED-Kontrollleuchte und die blaue LED-Kontrollleuchte (11) schaltet sich ein.

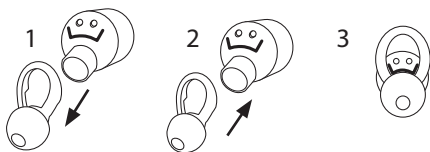
Information

- Der Akku der Ladebox hat eine Kapazität, die für ca. zwei volle Ladungen der Ohrhörer ausreicht.
- Wenn die Ohrhörer während des Ladens der Ladebox in der Ladebox liegen, werden auch diese mit aufgeladen.

Laden der Ohrhörer

1. Den Deckel der Ladebox mit Taste (8) öffnen.
2. Die Ohrhörer so in die Ladebox legen, dass der Kontakt der Ohrhörer (9) am Kontaktstift der Ladebox anliegt.
3. Den Deckel vorsichtig schließen. Durch das Herunterdrücken der Ohrhörer an den Kontaktstift wird der Ladevorgang gestartet.
4. Die LED-Kontrollleuchte (10) der Ohrhörer, die u. a. den Ladestatus anzeigt, ist durch das Sichtfenster der Ladebox (7) erkennbar.
5. Die rote LED-Kontrollleuchte leuchtet während des Ladevorgangs und erlischt, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist.

Wechseln der Ohrstöpsel



1. Den Ohrstöpsel, der auf dem Ohrhörer sitzt, abziehen.
2. Einen passenden Ohrstöpsel aus dem Lieferumfang auswählen und an der Markierung festdrücken.
3. Die Markierung überprüfen. Bei unsachgemäßem Anbringen der Ohrstöpsel können die Ohrhörer nicht geladen werden.

Pflege und Wartung

Das Produkt mit einem feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU.

Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Fehlersuche

Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass der Akku aufgeladen ist. Siehe Abschnitt <i>Laden</i> weiter oben.
Der Akku lädt nicht.	Ladebox Sicherstellen, dass: • Ggf. der Computer an ist und nicht im Standby. • Das Micro-USB-Kabel korrekt sowohl an die Ladebox als auch an den Computer/ das Ladegerät angeschlossen ist. Ohrhörer Sicherstellen, dass: • Die Ladebox aufgeladen ist. • Die Ohrhörer so in der Ladebox liegen, dass der Kontakt der Ohrhörer (9) am Kontaktstift der Ladebox anliegt. • Der Deckel der Ladebox vollständig geschlossen ist.
Kein Anschließen (Pairing) an ein externes Gerät möglich.	• Die Ohrhörer neben das Gerät legen, mit dem sie verbunden werden sollen. Sicherstellen, dass: • Alle Geräte eingeschaltet sind. • Die Bluetooth-Funktion am externen Gerät eingeschaltet ist.

Schlechter oder gar kein Ton.	• Die Lautstärke am via Bluetooth angeschlossenen Gerät überprüfen. • Sicherstellen, dass die Bluetooth-Verbindung steht. • Die Musikwiedergabe am anzuschließenden Telefon testen, ohne dass es am Ohrhörer angeschlossen ist. • Einen anderen Titel abspielen, da der aktuelle eventuell beschädigt ist. • Sicherstellen, dass nicht andere Funk-Verbindungen die Bluetooth-Verbindung stören. • Sicherstellen, dass das Telefon nicht zu weit vom Ohrhörer entfernt ist, max. 10 m.
-------------------------------	---

Technische Daten

Ohrhörer

Bluetooth	V4.2
Reichweite	Bis zu 10 m
Frequenzumfang	Ohrhörer: 20–20 000 Hz Mikrofon: 50–8.000 Hz
Betriebsdauer	2–3 h
Standby	Ca. 80 h
Akku	Lithium-Ionen-Akku, 55 mAh/Ohrhörer
Schutzart	IPX3
Gewicht	2 × 4,5 g

Ladebox

Akku	Lithium-Ionen-Akku, 400 mAh
Gewicht	51,8 g

Declaration of Conformity

**EG-försäkran om överensstämmelse /
Egenerklæring /
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus / EU-
Konformitätserklärung**



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Denna EG-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Egenerklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

Wireless Headphones

38-8649

MH-802/BIT100

has been manufactured in full compliance with the requirements of the RE-directive 2014/53/EU and relevant harmonized standards

har tillverkats i full överensstämmelse med kraven i 2014/53/EU och relevanta harmoniserade standarder / har blitt produsert i full overensstemmelse med kravene i 2014/53/EU og relevante harmoniserte standarder / on valmistettu noudattaen kokonaisuudessaan koskevan direktiivin 2014/53/EU ja asiaankuuluvat yhdenmukaistetut standardit / wurde in voller Übereinstimmung mit den Anforderungen von 2014/53/EU sowie relevanten harmonisierten Normen hergestellt.

Reference to harmonized standards used, or reference to the specifications in which declaration of conformity is declared:

Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkras om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus eritelmiin, jossa vaatimusten-mukaisuusvakuutus on julistettu: / Verweis zu den verwendeten harmonisierten Normen oder Verweise auf die Spezifikationen, die der Konformitätserklärung zugrunde liegen:

Article 3.1a (Health): EN 62479:2010

Article 3.1a (Safety): EN 60950-1:2006
+A11:2009+A1:2010
+A12:2011+A2:2013
EN 50332-1:2013

Article 3.1b (EMC): Draft EN 301489-1
v2.2.0
Draft EN 301 489-17
v3.2.0

Article 3.2 (Radio): EN 300 328 v2.1.1

Signed for and on behalf of:



Henrik Alfredsson
Technical Manager
Insjön, Sweden, 2018-03-07

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

SVERIGE

KUNDTJÄNST tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET www.clasohlson.se
BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESETER tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT www.clasohlson.no
POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET www.clasohlson.fi
OSOITE Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

CUSTOMER SERVICE contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
INTERNET www.clasohlson.co.uk
POSTAL 10 – 13 Market Place
 Kingston upon Thames
 Surrey
 KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de
Homepage www.clasohlson.de
Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
 20354 Hamburg